

## **NADIA PIEROS**

**Address:** Rue de l'Abbaye 48, 1050, Brussels

**Telephone:** Mobile: + 32 496299494  
**E-mail:** n.m.pieros@gmail.com  
**Date of Birth:** 03/01/1985

---

### **PERSONAL PROFILE & KEY STRENGTHS**

A highly experienced, professional linguist and translator. Over four years of in-house and freelance translation experience. A highly, organised, effective and determined co-ordinator with excellent language and communication skills. Languages: English, Greek, Italian, French

### *EMPLOYMENT*

---

**November 2013 – October 2019**

**Translator at European Commission, Brussels (Contract Agent)**

Translator and reviser of political, legal, administrative and web texts from Greek, Italian and French into English. Complex documents, which encompass all the European Union's areas of activity.

Workflow manager (coordination and allocation of translation tasks) since September 2018.

**September 2011 – November 2013**

**Freelance translator**

Freelance translator and reviser based in Florence, Italy with a diverse portfolio of international clients. Documents included the following subject areas:

- The European Union (wide range of topics)
- Law
- Finance
- Art

User and owner of TRADOS Studio 2011.

**February 2011 – August 2011**

**In-house translator for KPMG Paris**

Translation and revision of in-house documents relating to finance and accounting (French – English)

**June 2010 – February 2011**

**Freelance Translator**

Translation of a variety of documents for various clients and translation agencies.

**January 2010 - June 2010**

**Translation trainee at the European Parliament in Luxembourg**

Translating European Parliament texts from Greek and French into English:  
These documents concerned a wide range of EU related and general topics  
Attended a variety of seminars and training sessions on translating for the EU Institutions.  
Second half of traineeship was spent working as an assistant in the quality management unit, helping to establish a system for assessing the quality of translations.

***EDUCATION & QUALIFICATIONS***

---

**2015 - COM/TA/DGT/AD5/2015 – Temporary Agents**

European Union competition passed for translators into English – on reserve list

**2011 - EPSO/CAST/S/1/2011 – Translators**

European Union competition passed in 2011 for translators into English

**2011 - 2012 - Centro Fiorenza, Florence**

Intensive courses taken in Italian language in Florence. Level – B2 (Intermediate).

CILS – Certificate of Italian Language Proficiency taken and passed in December 2012 – level B2

**2008-2009** The University of Manchester, Oxford Road, Manchester, M13 9PL

Masters in Translation and Interpreting Studies, MA-Merit

**2003 – 2007** University of Leeds, Leeds, LS2 9JT

**French, BA – 2:1**

***SKILLS***

---

**Languages**

English- Mother Tongue

Greek- Fluent/Bilingual

French-Fluent

Italian-Fluent

**Technical and IT Skills**

- Excellent knowledge of Microsoft Office applications (Word, Excel, Outlook, PowerPoint, Publisher and Access).

- Excellent command and experience of translation tools, namely, TRADOS Studio, Tag Editor, Multi Term, Win Align.
- Good knowledge of Quality Management Systems as applied to the Translation industry, gained through internship in Quality Coordination Unit at the European Parliament.
- Good specialist knowledge of accounting and audit gained through working as an in-house translator for KPMG audit.